

醒獅華埠恭賀龍鳳劇團助慶

崇義總會喬遷紀盛

(雲訊)本埠崇義總會，慶祝成立第六十三週年紀念，及崇義體育會成立第三週年暨崇義總會新會址落成喬遷典禮，於昨日下午二時，在華埠門牌八號，下午五時設宴慶祝。到賓者有政府各級官員，各埠崇義支會代表，本埠僑社代表，嘉賓及各界，香港龍鳳劇團全體職員，濟濟一堂，衣香鬢影，場面熱鬧，佳餚美酒，非常豐富。

該會會長並致詞勉勵各會員加強團結，推展更美好的會務發展，及為華僑社會作更多的貢獻及服務，為華僑服務。

演講者有政府政要，市長等。

宴會後假座在崇義總會新會址，舉行音樂演唱會，由香港龍鳳劇團全體台柱參加演唱，名曲多，悅耳動聽，首由各音樂家演奏開場曲，大開門，大笛的吹奏，在場聽眾頻頻鼓掌，名伶名曲，直至午夜始散。

龍鳳劇團演出成功

明日移師點問頓埠

(雲訊)本埠振華藝術研究社，重金禮聘香港龍鳳劇團，來加巡迴公演，在本埠女皇戲院演出四台，場面熱鬧，博得聽眾爭先為快，票房成績滿載，演出非常成功，各台佳音力演出，及名音樂家拍和，劇情緊張，高潮迭起，僑胞對老伶送花牌花籃極多，並致謝意。

該團於本月廿五日，移師點問頓埠公演，料到時該埠華僑觀衆，又有一番熱鬧。

又該團巡迴加東表演後，於七月一日、二日及三日，回師雲高華女小戲院公演三齣名劇，在以上未能購票觀劇之僑胞，請留意振華藝術研究社之日期，觀看名劇，以免失良機。

加定期海上安全週

(渥華訊)加拿大安全會定期於七月一日至七日舉行海上安全週，安全會估計，去年加國因海上遊樂而溺死的人，佔了一大半。

他們曾經沉船，溺斃，或跌落水中，多數死者，是身穿救生衣者。

在加拿大每年有一千二百人溺死，亦多被獲救是身穿救生衣者。法律規定，每一艘遊樂船隻，都要準備有運輸部批准的救生設備。

適時美社區學校辦

「印度夜及趁墟日」

(雲訊)位於安大略街四四五號(近五十九街)適時美社區學校將於六月三日(星期五)由下午六時至九時，在該校舉辦「印度夜及趁墟日」，除有正宗印度食物供應外，更有印度傳統時裝表演，手工藝展覽及印度十風等表演，餐券成人每位二元半，小童一元。欲訂購餐券，可致電話三二五二二七與適時美社區中心辦事處聯絡，或致電話三二二

職校預防牙齒保健

(雲訊)雲華職業學院，作為期六星期的預防牙齒保健，已在實施中。

每人收費二元，兒童四歲至十五歲者，將獲×光，住屋保養教授，清潔牙齒，及氟化等。

求治者請預早撥電話六八一八一一一約。

聖約瑟醫院昨舉行

擴建新址開幕典禮

(雲訊)雲華聖約瑟醫院，擴建新址昨舉行開幕典禮，新址增加一倍，多至三百以上，並增加緊急部門設備。

卑詩省衛生廳長麥基，及卑詩省省長布魯斯，亦參加醫院新址開幕典禮，包括一百五十張病床，及二十張心理病人病床。

該醫院擴建前約有一百五十四張病床，約一百張醫療病床，另約五十張保健病床。

聖約瑟醫院，是由大主教教士主理的。

移民獲中彩票百萬

(多倫多訊)一名多倫多移民，昨中彩票，獲獎金一百萬。

抽獎，一名四十四歲的多倫多移民，機械師美路德佐高，中得獎金一百萬。

他的女兒，年十八歲利莉安，謂他對贏得此筆彩票大感驚訝。

他是在六年前由南斯拉夫移民到加，美路德佐高夫人及女兒則四年才移民到加。

卑大今年六千畢業

(雲訊)卑詩大學今年六月一、二、三日(星期五)由下午六時至九時，在該校舉辦「印度夜及趁墟日」，除有正宗印度食物供應外，更有印度傳統時裝表演，手工藝展覽及印度十風等表演，餐券成人每位二元半，小童一元。欲訂購餐券，可致電話三二五二二七與適時美社區中心辦事處聯絡，或致電話三二二

代東

謹訂於一九七一年六月十日(星期日)上午十時舉行新廈落成開幕典禮，敬請各界人士屆時蒞臨，下午八時半假座天龍酒家歡宴，實具薄酌，十時半電影助慶，恭候光臨。

中國洪門民治黨駐加總支部支部辦事處暨洪門各級機構叔父昆仲義親戚友誼台鑒：惟企望指示，謹此佈告，恭候光臨。

瑞獅巡遊請香港龍鳳劇團公演助慶。

都城洪門民治黨全人敬約

CHINESE FREEMASONS
436 Dundas Street West
Toronto, Ontario M6T 1G8

雲華新書局

新到約潮男女愛情小說

兩家春一元八 回春妙手一元八
風流幹探一元八 浪子一元八角
大母鳥一元八 好色名流一元八
男歡女愛一元八
一枕風流一元八
男歡女愛一元八
以上非非著
分手前少一元八 大丈夫一元八
舞動花枝一元八 小寡婦一元八
情場初哥一元八 俏女賊一元八
太阿劍家一元八
以上詩詩著
每本一元八 以上唐心著
每本一元八

聘西廚

一流西餐館聘請經驗西廚一名，及牛扒燒手數名電九八五九〇七八八洽。

光單人房出租
暖氣熱水齊備有床供用位近華埠
派街電話：二五四一三三〇
派街士嘉堡廣源園 喬屬
宗親戚友鄉世誼此計

聞

妻 黃氏
孤子 煥熾媳馬氏
男 孫 卓雄孫媳馬氏
女 孫 玉滄孫媳黃氏
曾 孫 廣昌 同泣告
代治喪處：雲華十八街東二九七五號

宜聘十年經驗廚師

兼炒鑊，必須識英語。請電話：683-7933 洽商。

北雲請週末廚一名

交通自備有車者電九八五九〇七八八洽。

實業燕梳公司

置業投資汽車保險房屋燕梳 請駕臨

承接辦理各項燕梳
汽車保險轉讓車牌
公價保險服務妥善
良好無過駕駛人員
保費可獲折扣優待

特別介紹
△二九七四第四街東，近蘭飛街學校和巴士，式年半靚屋一間，兩房三廁，面積一千五百平方呎，土庫全部完成，有酒巴廳，廚房，浴室，自備門戶出入，「重建價值」，不可失之交臂。
△雜貨店生意連實業，每月生意一萬一千元以上，另有兩舖位，八組聯房，每年入息約一萬七千元。業主另有他圖急讓，開價十七萬九，另點貨，可以還價。

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET VANCOUVER
伍澤源黃秀英事務所
辦事處電話：682-5284

Autoplan

伍澤源



伍澤源

特設計華貴屋出賣

位於6666 Grant St., N. Burnaby區，有式三層，底層一級，光猛客廳，金銀櫥櫃，高度壁爐四個睡房，家長睡房特大，浴室，步出的露台，近商場，學校，交通方便。開價十三萬元。惟請試你的還價。電話：Valk Schuler 4-7-5671 683-4466。

裝修

承接裝修，做木油漆
土庫間格，房屋改建
晒台車房，價廉工作
保證滿意。
Tel. 254-8967

土庫房出租

近學校，交通方便，即開齊全，各門口出入，有意者請電話：三三五一五五五洽。

樓上全層出租

四房一廳廚廁浴室爐頭齊二街東夾城多利電話二五三九九八四

商業舖出租

唐人街喜士定東門牌333號，大各行生意合用有意者請電話：265-1939 接洽

土庫出租

一房一廳廚廁交通方便(碩士威夾城多利街)包電火，有意者請電 879-9631 洽

列治文區請保姆

中年一名供食住有意者請電話 274-5638 接洽

吉屋招租

近山比街與十七街全部新地租出，方便近學校上午十一時來電：263-3514

餐館請廚師兩名

乃磨坊新金從優，有意者四時後電話 collect Call 112-758-2733

通街大道舖位，一流設

備，現每日生意三百五十元，有長租，該店新創，主原為高級技術專家，現生意興隆，無暇顧及，此舖位，三萬八千元，價錢有商量，另有大柏文及商業地，三萬八千元，價錢有商量，另有大柏文及商業地，三萬八千元，價錢有商量。

3551 Adanac 1 兩層房

全磚，全磚有車房，另有一房，三萬八千元，價錢有商量，另有一房，三萬八千元，價錢有商量。

1772 號 Ontario Place

近四十一街及維多利亞公園，兩層房，土庫，近巴士學校，開價只六萬五千元。

1772 號 Ontario Place

近四十一街及維多利亞公園，兩層房，土庫，近巴士學校，開價只六萬五千元。

WOSK'S LTD.

62 W. Hastings St. Vancouver 4, B.C. Phone: 685-0111

活氏傢私電器公司

本公司經營四十年，與僑胞營業長開支，店十五間，向蒙僑胞光顧，不勝感激，茲為便利起見，特聘請金榮(Johnny Yuen)為各店服務。

馬氏酒家

菜粵宗正
Mah's Restaurant
6428 Main St. Vancouver B.C. Tel. 324-7791

香港名廚主理京都排骨
肉係金牌鹽焗雞
裝飾新雅 特聘港廚
係仔小菜 免費送餐
獨具風格 物美價廉

Grassie Pirbanks

格蘭斯-富資士珠寶公司
榮幸宣佈調任本公司華埠分店經理劉謝孝慈女士(Josephine Lau)為本公司在斯磨街 599 號之公司經理。

一睡房巢舖出讓

批長期，傢俬新，潛力無窮，政府銀行貸款，只需八千元。870. 獨立門戶，環境清靜電二五四 E. Broadway 號。